

Proceso de preservación audiovisual en la productora angolana Team Films

The audiovisual preservation process in the angolan production company Team Films

Raúl Camacho Cuzquen^a

Abstract:

This academic research addresses issues related to the audiovisual preservation process, which safeguards any type of audiovisual production, analyzing the reality of this procedure in three entities from different countries such as: Angola, Argentina and Mexico. Making a special emphasis on the procedure in the African production company Team Films and as the CEO, Gildo Mariano, have been applying to preserve their works.

Keywords:

Audiovisual Preservation, Team Films, Gildo Mariano, Africa

Resumen:

El presente trabajo académico aborda las cuestiones relacionadas con el proceso de preservación audiovisual, el cual salvaguarda cualquier tipo de producción audiovisual, analizando la realidad de dicho procedimiento en tres entidades de diferentes países como: Angola, Argentina y México. Haciendo un especial énfasis en el procedimiento que la productora africana Team Films y como el CEO, Gildo Mariano, vienen aplicando para lograr preservar sus obras.

Palabras Clave:

Preservación Audiovisual, Team Films, Gildo Mariano, Africa

INTRODUCCIÓN

Para el desarrollo del presente trabajo, entré en contacto con dos entidades de diferentes partes de América Latina, como lo fueron el Instituto Cultural de Aguascalientes (México) y la Sociedad para el Patrimonio Audiovisual (Argentina). Paralelamente también pude entrevistar a una de las mayores productoras de contenido audiovisual en continente Africano llamada TEAM FILMS, ubicada en la ciudad de Luanda en Angola. Las tres instituciones trabajan, algunas en menor o mayor proporción, con el procedimiento de preservación audiovisual.

Para el presente escrito me centraré en las informaciones brindadas por la productora, dicha decisión se basa en dos motivos principales: primero, porque fue la que mejor describió el panorama local de la realidad del proceso de preservación y en segundo porque encuentro oportuno abordar el tópico de cómo se trabaja con procedimientos

de preservación en un continente ajeno al nuestro. Al mismo tiempo haré una retroalimentación con los contenidos brindados por las otras instituciones (ICA/SPA)¹ para así compararlos con el fin de tener un panorama más detallado en materia de preservación en países en vías de desarrollo.

Antes de proseguir con el contenido de la entrevista tengo que abordar el tópico sobre que es la preservación y posteriormente tendré que hablar un poco de Gildo Mariano, el CEO de Team Films, para aclarar el término de preservación usaré un simple ejemplo: tomamos un foto de nuestro hermano menor e nos gustaría que las futuras generaciones, pudiendo ser nuestro sobrinos, nietos o hijos, puedan saber cómo era físicamente nuestro hermano en aquel periodo de su vida necesitamos salvaguardar aquel material producido e mantenerlo en condiciones óptimas para que pueda resistir al paso del tiempo. De esa manera las personas podrán tener acceso a dicho material de aquella época.

¹ ICA: Instituto Cultural de Aguascalientes/ SPA: Sociedad para el Patrimonio Audiovisual

^a Autor de Correspondencia, Artista independiente, <https://orcid.org/0000-0002-0X66-1281>, Email: raucacu@gmail.com

A Través de este simple ejemplo podemos entender a la preservación audiovisual como el campo de estudio y práctica que se encarga de mantener cualquier tipo de patrimonio audiovisual para las generaciones venideras, enfrentado diversidad de desafíos tales como el desgaste a lo largo de los años, las condiciones climáticas y de acceso, actualmente existen parámetros creados por la FIAF² para que el patrimonio audiovisual sea más duradero, a pesar de que en el continente latinoamericano no se le otorga la debida importancia a esta práctica se está viviendo un aumento de entidades que buscan cada vez más actualizarse para seguir avanzado en esta materia, tanto así es el interés que la Sociedad de Patrimonio Audiovisual Argentino creó uno de los pocos programas de preservación en América del Sur , titulado "Programa intensivo en Preservación Audiovisual" paralelamente en el Instituto Cultural de Aguascalientes se viene implementando seminarios a la comunidad para que más personas se interesen por el tema. Ahora abordamos un poco sobre la productora Team Films y sobre su fundador y CEO Gildo Mariano.



Gildo Mariano

Gildo Marino, es graduado en Gestión de marketing por el Instituto Portugués de Administración de Marketing en Lisboa, posee un posgrado en Creación de Empresas y es un joven apasionado por el mundo audiovisual. Con una amplia experiencia en la producción de documentales y anuncios publicitarios para Angola, Namibia, Brasil, España, África del Sur y Estados Unidos³.

² Federación Internacional de archivos fílmicos (FIAF), organización fundada en París encargada de preservar y difundir el patrimonio cinematográfico

Team Films fue fundada en el año 2013, se encuentra ubicada en la ciudad de Luanda, capital de Angola, se especializa en la producción de contenido publicitario para cine y televisión. Realizando campañas publicitarias para varias empresas de renombre local tales como: Unitel (compañía de telefonía), Garra (Cerveza) y el Banco de Inversión Angolano, entre varios otros. Dicho esto podemos dar paso a la entrevista, la cual fue un gran agrado realizar, ya que al momento de mandar mi correo electrónico de invitación para contar con la participación de Gildo, al poco tiempo me respondió confirmando su participación. Posteriormente en el momento de realizar la entrevista respondió a cada una de las preguntas de manera clara y concisa.

1. Raul Camacho: Buenas tardes Gildo. Para empezar, me gustaría saber ¿Cuál es su opinión sobre los procesos de preservación y mantenimiento en medios digitales?

Gildo Mariano: Buenas Tardes. Creo que el archivo es parte de toda nuestra vida, a nivel profesional y personal y en este proceso de migración a lo digital trae una visión más conservadora a largo plazo, es decir, archivar mejor nuestros proyectos y logramos reducir costos. Porque antes era carísimo, llegando a costar medio millón de dólares, y creo que lo digital ha traído una evolución más madura, digamos que pudimos adaptarnos mucho mejor a los nuevos talentos que ingresan al mundo audiovisual, así como a los que ya están allí. Y logramos volver a trabajar con un archivo aunque tarde 5 o 10 años. Aunque cada 3 o 5 tenemos algo nuevo, siempre nos mantenemos al día con la evolución digital. Creo que fue un buen acierto en lo audiovisual.

³ Fuente: Marcas em Acção. Consultado o día 26/02/2022. Link:<https://marcasemaccao.com/conselho-superbrands-angola-2019/>



2.Raul Camacho: ¿Quisiera saber si usted o alguno de los trabajadores de la productora ha tenido contacto con la película cinematográfica?

Gildo Mariano: No soy del tiempo de la película, desafortunadamente, porque aquí en Angola ni siquiera usamos película, pero había una productora que era Rocha Produções que es una de las más antiguas del país y ellos fueron de los primeros en trabajar con la película cinematográfica. Yo empecé en la era digital, por así decirlo de la inmigración de la película a lo digital.

3.Raul Camacho: ¿Como es el proceso de mantenimiento de archivos, prefieres mantener los archivos en bruto o con los trabajos finales?

Gildo Mariano: Mantenemos el archivo bruto y también el archivo final. Cuando filmo, hago tres copias de seguridad. Una copia de seguridad en un archivo de seguridad está bien, este archivo de seguridad siempre está bloqueado y la segunda copia de seguridad es con lo que trabajo en el proyecto y la tercera copia de seguridad es el archivo al que tiene acceso todo el equipo técnico. Recordando que al archivo de seguridad solo yo tengo acceso. Es así como trabajamos en Team Films.

4.Raul Camacho: Genial. Una pregunta más. ¿Team Films trabaja con la cinemateca angoleña o tiene alianzas con alguna institución o algún otro país de lengua portuguesa?

Gildo Mariano: Más o menos. Lo que pasa es que hace unos años surgió una asociación de empresas de comunicación. Ahora no tenemos archivos físicos en Angola como antes, pero teníamos algo que era el alpha cine, que era un archivo, que hoy en día ya no existe, hay algunos archivos pero muchos están muertos o dañados. Para tener una idea de todos los proyectos que inicié en el mundo audiovisual, que tengo conmigo, están

archivados. Tengo el material en discos digitales y externos (HD). En Angola no existen grandes archivos.

5. Raul Camacho: Entonces por eso prefiere trabajar con digital, debido a las condiciones en las que se encuentran los archivos angoleños, que no son las mejores para asegurar el estado de conservación de sus proyectos.

Gildo Mariano: Exactamente Raul, si Angola tuviera archivos físicos de calidad, nosotros, los productores audiovisuales, estaríamos trabajando con ello, pero en el país lamentablemente no tenemos las condiciones para mantener los archivos, por lo que la mayoría de los productores prefieren el digital, especialmente guardar sus material en discos duros. (HD)

6.Raul Camacho: Ahora me gustaría saber ¿Cómo mantienen la integridad de los archivos que producen?

Gildo Mariano: Bueno, es un proceso. Los mantengo de la forma que puedo mantener, que generalmente pienso que es la mejor. Pero no conozco ninguna forma de hacer el mantenimiento para ser honesto.

7.Raul Camacho: Gildo ¿Con qué frecuencia mueves los HDs y también quería saber cuanto tiempo puede durar el digital?

Gildo Mariano: Cada quince días para asegurar el estado de los proyectos, porque tenemos varios clientes, entre ellos bancos, productos de limpieza y alimentos varios. Y para ser honesto, creo que lo digital puede durar mucho tiempo principalmente porque ahora tenemos servidores donde ponemos nuestros productos finales y brutos. Nuestro servidor es un gran diferencial en términos de preservación en el país.

8.Raul Camacho: Perfecto y ¿En Angola hay políticas públicas de preservación audiovisual?

Gildo Mariano: No, lamentablemente no. El estado no apoya nada, aunque Angola es un mercado en crecimiento, no recibe ninguna ayuda del estado.

Raúl Camacho: Muy similar a la realidad en América Latina, muchos de los países no cuentan con políticas al respecto ni personas capacitadas en el área.

Gildo Mariano: Tristemente aquí es lo mismo.

Después de hablar con Gildo, con Caliope Martínez de Ica y con Fernando Madedo de la Sociedad de Preservación Audiovisual, puedo concluir que el tema de la preservación cada vez es más importante y al mismo tiempo que las políticas públicas de cada país influyen mucho. especialmente en el caso de México y Argentina, a pesar de ser los dos países hispanoamericanos que más contenido audiovisual producen, aún carecen de apoyos gubernamentales y además manifestaron que mucho de lo aprendido fue en la práctica, como decíamos al principio, la preservación del sector audiovisual, si bien ha avanzado en los últimos tiempos, todavía no se le da la debida importancia, y por otro lado tenemos el punto de vista del continente africano, siendo más específico de Angola, que aún con una creciente mercado audiovisual, el tema de la preservación es aún más escaso y menos discutido que en nuestro continente. Por eso considero interesante hacer esta comparación entre dos continentes, para tener una visión más completa de la realidad de distintas partes del mundo y poder reflexionar sobre los aspectos que abordamos en este escrito, para entender la importancia de la preservación y que aún necesita seguir evolucionando y necesita ser incluida en las instituciones que trabajan con el cine (desde cinematecas hasta colegios) y el estado debe empezar a darle la debida importancia a este proceso que resulta clave en la industria audiovisual.

Referencias

Superbrands Angola.(2019). Conselho Superbrands Angola 2019. Marcas em Acção.<https://marcasemaccao.com/conselho-superbrands-angola-2019/>